

# Libretti d'opera fra Italia e Polonia

21-22  
października  
2019

## 21 OTTOBRE

ore 11.00  
**SALUTI**

ore 11.15-12.45

### SESSIONE I

Presiede **GIORGIO PAGANNONE**

**ALESSANDRO ROCCATAGLIATI**  
(Università di Ferrara)

*Apprendimenti e spunti di metodo, da librettologo musicale di lungo corso, ovvero: cosa ho imparato studiando libretti, tra Romani, Bellini e Verdi*

**ILARIA BONOMI**  
(Università Statale di Milano)

*La librettistica del Seicento dall'opera di corte all'opera barocca e il caso di Virgilio Puccitelli in Polonia.*

**JANA SPÁČILOVÁ**  
(Università Palacký, Olomouc)

*Baroque opera libretto as a music-historical source – on the example of Moravia*

ore 15.45-17.15

### SESSIONE II

Presiede **ALESSANDRO ROCCATAGLIATI**

**FEDERICO DELLA CORTE**  
(Università eCampus / Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego, Warszawa)

*«Favoleggiando in misurati accenti». Leggere il rapimento di Cefalo di Gabriello Chiabrera*

**ELISABETTA TONELLO**  
(Università eCampus)

*Per un'analisi stilistica del libretto dell'Andromeda (1637)*

**ANNA RYSZKA-KOMARNICKA** (Uniwersytet Warszawski)  
*Dal Venceslao (Venezia 1722) a La Lucinda fedele (Napoli 1726)  
di Giovanni Porta: strategie della creazione di un autopasticcio*

**PAOLO PEPE** (Università eCampus)  
**BIANCA DEL VILLANO** (Università di Napoli l'Orientale)  
*Dido and Aeneas vs Didone abbandonata. Mito, melodramma e multimodalità in Tate e Metastasio.*

ore 18.00-19.30

**ILARIA BONOMI** (Università Statale di Milano)  
*L'italiano sul palcoscenico del teatro e dell'opera lirica tra Sette e Ottocento*

**Istituto  
Italiano di Cultura  
ul. Marszałkowska 72  
Varsavia**

Organizzatori: Federico Della Corte, Leonardo Masi, Elisabetta Tonello

## 22 OTTOBRE

ore 9.30-11.30

### SESSIONE III

Presiede **ILARIA BONOMI**

**STEFANO TELVE** (Università della Tuscia)

*Prassi, regole, stili: lingua dei libretti e lingua della poesia tra Sette e Ottocento*

**GIORGIO PAGANNONE** (Università di Chieti-Pescara)

*Lucia di Lammermoor: testi e ipotesti*

**LEONARDO MASI** (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego, Warszawa)

*Dal Konrad Wallenrod di Mickiewicz ai Lituani di Ghislanzoni-Ponchielli*

**EDOARDO BURONI** (Università di Milano)

*Aldona, melodramma italo-slavo di Ghislanzoni e Ponchielli: considerazioni linguistiche*

ore 12.00-13.30

**JOANNA PIETRZAK-THÉBAULT**

(Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego, Warszawa)

*Halka di Stanisław Moniuszko nella versione italiana: in cerca di un'opera universale*

**AGNIESZKA MUSZYŃSKA** (Uniwersytet Muzyczny Fryderyk Chopin)

*Le traduzioni dei libretti pucciniani in polacco*

## CONCLUSIONI

**konferencja  
międzynarodowa  
druga edycja**

Katedra Języka i Kultury Włoch  
Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie  
in collaborazione con Università eCampus e  
Istituto Italiano di Cultura di Varsavia



Uniwersytet  
Kardynała Stefana Wyszyńskiego  
w Warszawie

